

University of Minnesota, Morris
Date: Sept. 25, 2009

CURRICULUM VITAE

Name: Tammy E. Berberi
Titles: Associate Professor of French
Unit: Division of the Humanities
Campus Address: 216 Humanities Building
Campus Phone: (320) 589-6264
E-mail: berberit@morris.umn.edu

EDUCATION

College and University Education

Ph.D. in French Literature, Indiana University, Bloomington, August 2003
Dissertation: *The Aesthetics of Marginalization: Pathology and Caricature in Fin-de-siècle France*.
Rosemary Lloyd, Advisor
Graduate Mellon Fellow, Certificate Program in Technology and Language Instruction, Middlebury
College, July 2000
Certificate in Medieval Studies, Medieval Studies Institute, Indiana University, Bloomington, 1999
M.A. in Romance Languages, University of North Carolina, Chapel Hill, 1994
Thesis: *Subjectivity and Subversion in the Poetry of the Trobairitz*. E. Jane Burns, Advisor
B.A. in French and Italian, *cum laude*, Colorado College, 1991

Graduate Honors and Awards

Preparing Future Faculty Mentoring Fellowship, Dept. of French and Italian, IU 2000-01
Preparing Future Faculty Teaching Fellowship, IU 2000-01 (declined)
Graduate Mellon Fellow, Center for Educational Technology, Middlebury College, 2000
Weathers Dissertation Fellowship, Department of French and Italian, IU Spring 2000
Preparing Future Faculty Award for Excellence in Teaching, Department of French and Italian, IU 1997
Merit Scholarship for Outstanding Achievement as First-Year Graduate Student, UNC-CH 1992

Research Assistantships

Research Assistant to Professor Rae Beth Gordon (Professor, University of Connecticut) in the archives
of the Bibliothèque de l'Arsenal, May 2001
Research Assistant, (assistant editor): *Lancelot-Grail: The Old French Arthurian Vulgate and Post-Vulgate in
Translation, IV. The Quest for the Holy Grail*. Ed. E. Jane Burns. Garland Publishing, Inc. New York,
1995

EMPLOYMENT

Professional Employment

Assistant Professor of French 2003-
Instructor of French, University of Minnesota, Morris, 2002-03
Director, Hasselmo Language Teaching Center, UMM, 2002-2005
Assistante, Lycée Baudelaire, Roubaix, France, 1997-98
Assistant to Director, Language Lab, Hautes Etudes Commerciales, Jouy-en-Josas, France 1994-95

TEACHING AND ADVISING

University of Minnesota, Morris Courses Taught

French 1001, Beginning French I, 2002, 2003, 2009
French 1002, Beginning French II, 2003, 2006
Fren 1304, French Women Authors for Non-Majors, 2009
French 2001, Intermediate French I, 2004
French 2002, Intermediate French II, 2007, 2008, 2009
French 2012, French for Professions, 2008
French 3001, Conversation and Composition ½ in 2004, 2006, 2007
French 3011, Reading and Analysis of Texts ½ in 2005, 2006
French 3032 (formerly 3016), French Culture II 2003, 2006
French 3033, Revolution, Romanticism, Modernity 2007
French 3035, French Women Authors, 2009
French 3071, Fairy Tales and the Fantastic (co-taught with Matt Senior) in 2003
French 3091, French Poetry--Survey, Analysis, Creation 2004
French 4011, Thème et Version, ½ in 2005, 2007, 2009
French 4901, Senior Seminar, 2007, 2008
IS1331, Disability in America: Politics, Art, Culture(s) (GenEdWeb) 2004, 2006
IS3216, Honors: Perspectives on Disability in Contemporary American Life, 2009 (co-taught with Argie Manolis)

Appointment in Hasselmo Language Teaching Center

Director, 2002-2005
Chair, LTC Renovation Committee, 2002-03
Complete renovation and upgrade of Computing Facility 2002, 2006 (in collaboration with V. Berberi)
Creation of LTC Media Screening Room, 2002
Created web pages for LTC 2002, 2005
Maintained LTC web site 2002-2007
<http://www.morris.umn.edu/academic/ltc>

Related Grants

Morris Student Academic Fellow Program (\$2,400 annually) 2002-2005
UMM Student Technology Fee grant, (\$3,112) 2005
UMM Student Technology Fee grant, (\$1,439) 2004
UMM Student Technology Fee grant, in collaboration with M Senior (≅ \$24,000) 2002

Advising

Study Abroad

Coordinator, July in Paris 2007 (30 participants)
Program Assistant, Rome: The Eternal City 2007 (17 participants)
Coordinator, July in Paris 2004 (23 participants)
Exploratory Trip for proposed COPLAC Program in Annot, France, August 2005
Discipline Study Abroad Advisor for French 2003-

Student Research

UROP "The Availability of Assistive Technologies in West Central Minnesota," co-mentored with Argie Manolis (in progress)
Honors Project: "La Situation linguistique en Belgique" 2008-09

Minority Mentorship Project "Popular Music in Vichy France," 2007-08
MAP Project: Creating multi-media materials for the first-year French sequence, 2004-05
(Mentored publication). Droske, Kate. "Creating Multi-Media Materials for the Foreign Language Classroom: Let's Get Organized" FLARR Newsletter vol 2 (fall 2005).

SCHOLARLY, PROFESSIONAL, AND CREATIVE ACTIVITY

Publications

Books

Worlds Apart? Disability in the Foreign Language Classroom. Co-editors: Elizabeth Hamilton and Ian Sutherland, Yale University Press, 2008. xiv + 268 pp.

Articles

- *"A Rhapsodist at Mid-Century: Refiguring Disability in the Poetry of Tristan Corbière," *Journal of Literary and Cultural Disability Studies* 3.1 (2009) 51-66.
- "Bridging Worlds Apart: Disability and Foreign Languages Where We Live and Learn," Introduction for *Worlds Apart? Disability and Foreign Language Learning*, Yale University Press, 2008. 1-22.
- "In Dialogue with Michelle N. Abadia: My Life Journey Studying and Teaching with Adaptive Technology," an interview undertaken with Elizabeth Hamilton. In *Worlds Apart? Disability and Foreign Language Learning*, Yale University Press, 2008. 151-63.
- "Les Poses de 'l'Incompris' reprises: Tristan Corbière and His Critical Illness," an invited essay for inaugural issue of *JLd: Journal of Literary Disability* 1:1 (2007) 34-48.
- "Language Barriers and Barriers to Language: Disability in the Foreign Language Classroom," co-authored with Elizabeth Hamilton, *Disability & Pedagogy*, ed. Ken Sagendorf. The Graduate School at Syracuse University, 2005. 11-20.
- Co-authored with Mark Jeffreys, "Update: A More Accessible MLA Convention," *MLA Newsletter*, Fall 2000.
- "Reading Ability: Negotiating Academe on Crutches," *Medieval Feminist Newsletter* 19 (Spring 1995): 26-29.

Translations

« L'Handicap et école: Le Cas français » by Joel Zaffran. *Review of Disability Studies: An International Journal* 2.4 (2006) 26-31.

Reviews

- Le Monstre, le singe et le fœtus*. Evanhélia Stead (2004). *French Review* 80:3 (2007) 679-80.
- Grotesque Figures: Baudelaire, Rousseau, and the Aesthetics of Modernity*. Virginia Swain (2004). *M/MLA* 39:2 (2006) 174-76.
- Modern French Literary Studies in the Classroom*. Ed. Charles Stivale (2004). *M/MLA* 38:2 (2005): 137-139.

Work in Progress

Full-length project on the poetry of Tristan Corbière
Full-length project on pathology and caricature in 19th-century France

Conference Papers and Presentations † invited presentation

French Literature and Culture

- † “Caricature and Pathology in fin-de-siècle France,” Lecture Series, Minnesota Center for Independent Living, Minneapolis, March 2006
- Roundtable participant, “Blind Date: Disability Studies Meets French History,” Western Society for French History Conference, Colorado Springs, October 2005
- “Des phénomènes engendrés par la chute: Disability and Nineteenth-Century Aesthetics” MLA, San Diego, 2003
- “Des femmes contraintes à l’extrême: Tall Tales and Monstrous Women in the Novels of Catulle Mendès” Midwest MLA, Minneapolis, November 8-10, 2002
- “Tristan Corbière and His Critical Illness: *Les Amours jaunes* in the 20th Century,” Nineteenth Century French Studies, Madison, WI October 2001
- “Rethinking the *corps politique*: French Feminism and the Future of Disability Studies,” Berkshire Conference on the History of Women, Rochester, NY, June 1999
- † “You’re Gimping My Style: Embodiment of a Bourgeois Ideal in *Fin-de-siècle* Literature,” Enabling the Humanities: Disability Studies and Higher Education, Ohio State University, April 1998
- “Rehabilitating a *poète maudit*: The Critical Disability of Tristan Corbière,” Kentucky Foreign Language Conference, Lexington, KY, April 1997
- “Hippolyte, Clubfeet, and Semiotic *Marche-andise* in Flaubert’s *Madame Bovary*” Midwest MLA, Minneapolis, November 1996

Pedagogy and Technology

- † “Teaching a Student with a Disability in Your Foreign Language Classroom or Study Abroad Program,” American Council on Teachers of Foreign Languages Conference (ACTFL), November, 2007
- † “Learning Disabilities in the Foreign Language Classroom,” Foreign Language and Disability Teletraining, co-sponsored by Mobility International USA and ACTFL, November 5, 2007
- † “Worlds Apart: Disability and the Foreign Language Classroom,” University of Minnesota Teaching and Learning Conference, Minneapolis, MN April 23, 2007
- “Worlds Apart: Disability and the Foreign Language Classroom,” Annual Convention of the Modern Languages Association (MLA), Philadelphia, PA, December, 2006
- “Bridging Worlds Apart: Disability and Foreign Language Study,” Foreign Languages Association of the Red River, Moorhead State University, November 2006
- “Bridging Worlds Apart: Disability and Foreign Language Study,” UMM Thursday Afternoon Faculty Seminar, October 5, 2006
- † “Advocating Diversity: Disabled Students in Our Classrooms,” UMM Fall Faculty Retreat, 2006
- † “Worlds Apart: Disability and Foreign Language Study,” Inter-campus Conversations on Innovative Teaching, Bush Foundation, U Minnesota, Morris, November 2005
- † “Worlds Apart: Disability and Foreign Language Learning,” Lecture for Disability Awareness Month, Macalester College, October 2005
- “Multi-Media and Diverse Learning Styles in a First-Year Foreign Language Sequence” (co-presented with Katie Droske) Foreign Languages Association of the Red River, December 2004
- † “Disability and Foreign Languages: Worlds Apart?” Multiple Perspectives on Access, Inclusion, & Disability Conference, Ohio State University, Columbus, OH April 2003
- “When It Is Virtually (Im)possible to Get Students to Talk: Using Chats in Foreign Language and Literature Courses,” Midwest Association for Language Learning and Technology Conference, Concordia, October 2002
- “Electronic ‘Literary Salons’ in Introductory Foreign Literature Courses,” Foreign Languages Association of the Red River, Moorhead, MN, September 2002
- “Virtually No Barriers: Instructional Technology and Full Participation in the Foreign Language Classroom,” Center for Educational Technology, Middlebury, VT, June 2002
- “A Textbook Case: Disability as Foreign Culture, or, The Misadventures of Jacques Maladroit,” MLA, New Orleans, December 2001

"*Salons virtuels littéraires: Using chat to enhance literature courses,*" 10th Annual FRIT Graduate Student Conference, Indiana University, April, 2001

Advocacy

- † "Not Getting JILted: (Dis)Ability (Studies), Diversity, and the Job Market," MLA, New York, December 2002
- † "Framing the Problem: A Response to 'A Poster Child Grows Up: Tammy Gravenhorst Learns to Speak for Herself,' *Chicago Tribune Sunday Magazine,*" (published February 13, 2000) Media Action Project, University of Illinois at Chicago, March 2001

Awards, Grants, Leaves

Awards

UMM Student Activities Faculty Award for Outstanding Support of Student Leadership, 2008

Grants

Participant, Interdisciplinary Graduate Reading Group in Disability Studies, UM Twin Cities, 2009-10
Grant-in-Aid, "Tristan Corbière: One Poet's Role in France's Second Empire" (\$14,070) 2009
Faculty Research Enhancement Fund (\$250) 2008
Tournées Festival of French Films, French-American Cultural Exchange (\$1,800) 2006-07, 2007-08
Bush Foundation technology grants to enhance instruction (\$2,000 annually) 2004, 2005
UMM Educational Development Program Co- investigator "Creating Lifelong Experiences with Foreign Languages" (\$1,113) 2003-04
<http://www.morris.umn.edu/ceip/abroad/Advising/DSAresources.html>

Leaves

Research Sabbatical, 2008-09

Single Semester Leave, Office of the Vice Chancellor for Academic Affairs Fall 2005

SERVICE

Professional

Elected Board member, Society for Disability Studies 2009-
Member, Editorial Board for *Journal of Literary and Cultural Disability Studies*
Member, Editorial Board for *Review of Disability Studies: An International Journal*
Textbook Reviewer, Prentice Hall Publications, 2005-
Manuscript Reviewer for Columbia UP, 2006-
University of Minnesota Senate Committee on Disability Issues 2004-07, 2007-10
Creator & co-moderator of the listserv / discussion group DISFL, devoted to disability and foreign languages, 2003-
Moderator, Disability Studies in the Humanities list-serv 2001-2004
Member, Executive Committee, Disability Studies Discussion Group, 2000-2005
Member, Committee on Disability Issues in the Profession, Modern Languages Association, 1997-2000

Panels organized / moderated

Organizer, Disability Studies Panel / Discussion as part of on-line Disability Studies course, UMM, February 2006

Tammy E. Berberi
March 10, 2009
Page 6

Organizer / Moderator, Session sponsored by MLA Disability Studies Discussion Group: "Disability in the Borderlands," MLA Annual Convention, San Francisco, CA, December 2003
Organizer / Moderator, Special Session: "Disability Documentaries," MLA Annual Convention, New Orleans, December 2001
Organizer / Moderator, Session sponsored by the MLA Committee on Disability Issues in the Profession: "Mothers' Memoirs," MLA, Washington DC, December 2000
Organizer / Moderator, Session sponsored by CDI: "Curious Cases," MLA, Chicago, December 1999
Moderator, "Protesting Women," Women Seeking Expression Conference, Bloomington, IN, September 1999
Organizer, Special Session: "Disabled Perspective / Perspectives in Disability," MLA, Washington DC, December 1996

All-University

UMM representative to Scholarship Excellence in Equity and Diversity (SEED) Award Committee, Office of the Vice President and Vice Provost for Equity and Diversity, fall 2009
UMM representative, All-University Senate Committee on Disability Issues 2004-07, 2007-10
Senate subcommittee to develop syllabus statement, summer 2008

Campus

Consultant, UMM Disability Services web site development
<http://www.morris.umn.edu/services/dsoaac/dso/>
Facilitator, Respectful U, Welcome Weekend, 2008
Organizer, Annual Barber Lecture in the Humanities, Jonathan Culler, "Reading *The Flowers of Evil* Today," November 27, 2007
Member, UMM Executive Committee 2006-07, 2007-08
Member, UMM Constitution Draft "small team" 2007-08
Member, First-Year Experience Disappearing Task Force, 2007-08
Member, Best Practices Subcommittee, FYE DTF 2007-08
Co-Founder and Faculty sponsor, UMM Disability Alliance 2006-2008
Advisor for Deciding Project 2004-
Member, International Programs Committee 2003-2005
Chair, IPC Small Grants & Emerson Grants Subcommittee 2003-04, 2004-05
Member, Subcommittee for Discipline Study Abroad Advising Group 2003-
Member, Task Force to evaluate the Morris Academic Internship Program, 2003-04
Member, Commission on Women 2003-04

Screening Committees

Bos / Tate Memorial Award Screening Committee 2007, 2008
UROF Screening Committee 2006-07, 2007-08
Single Semester Leave Screening Committee 2006

Humanities Division

Member, Search Committee for five-year position in German, spring 2006
Member, Humanities Division Advisory Committee, 2003-2005
Member, Search Committee for non-tenure track replacement in German 2003-04

French Discipline

Facilitator, student production of *La Cantatrice chauve*, 2008
Revived defunct UMM Chapter of Pi Delta Phi, French National Honor Society, 2008

Tammy E. Berberi
March 10, 2009
Page 7

Designed new recruitment pamphlet for French, 2008
Coordinator of French Discipline 2006-2008
Chair, Search Committee for tenure-track position in French, 2006-07
Organizer, UMM Tournées Festival of French Films 2007, 2008
Created web pages for French Discipline 2002, 2005
Maintained French web page 2002-present
<http://www.morris.umn.edu/academic/french>
Created Certificate Program in French 2004
Faculty Liaison, *Entre Nous*, UMM's French Club 2002-03, 2003-04, 2006-07, 2007-08
Co-organizer, Annual French Poetry Night

Community

Election Audit Observer for Citizens for Election Integrity, Oct-Nov 2008
Vice President, Country Day Nursery School Parent Cooperative 2008-09